



**5059340161815 / 5059340161761**

V21222\_5059340161761\_MAND1\_2223

**Diall**



EN	Contents	FR	Contenu	<b>02</b>
PL	Zawartość	RO	Cuprins	



## Safety

**03**

FR	Sécurité	<b>05</b>
PL	Bezpieczeństwo	<b>08</b>
RO	Siguranță	<b>11</b>



## Use

**13**

FR	Utilisation	<b>14</b>
PL	Użytkowanie	<b>15</b>
RO	Utilizare	<b>17</b>



## Guarantee

**18**

FR	Garantie	<b>18</b>
PL	Gwarancja	<b>20</b>
RO	Garanție	<b>21</b>



## EN Before you start

- The unit is only intended to be used for short periods, typically less than 2 minutes, and must not be left plugged in for extended periods.
- Vent slots should not be covered or obstructed.
- The unit is intended for use in the vertical orientation only.
- Always check the unit for signs of damage before use. If there are visual signs of damage do not use and return the unit to provider. Visual signs of damage include.
- Damage to case exterior, pins and label. If any are damaged DO NOT USE.
- To verify the tester is working correctly, always first plug it into a known good socket prior to use.
- DO NOT USE the unit if it has suffered a mechanical shock such as being dropped.
- The product is designed to comply with EN 61010 and is rated to IP30.
- The product will not detect reverse Earth / Neutral.
- The Socket Tester is intended as a first level fault indication tool and only checks for correct polarity. If

the equipment is used in a manner not specified by the manufacture, the protection provided by the equipment may be impaired.

- This product should only be opened and repaired by a professional.
- Indoor use only
- Temperature 5 °C to 40 °C
- Maximum relative humidity <80 %
- The EUT is class I, So instructions for protective earthing.

## The professional Socket Tester

**The easy way to find out if your sockets are safe!**

- Reliable and easy to use
- Modern, ergonomic design with unique soft finger grip
- Compact, durable—designed to Safety Standard
- EN61010/CAT II 230 V and Pollution 2.
- Clear LEDs indicate a range of wiring conditions including:
  - Correct
  - Missing Earth
  - Live/Earth Reverse
  - Live/Neutral Reverse
  - Missing Neutral



AC Voltage range: 230 V AC/11 mA 50 Hz

The test procedure is simple.

Max used Altitude: 2000 m.

The Socket Tester MS6860D will light up GREEN,

GREEN, OFF and the buzzer will sound continuously for correct polarity.

Any other combination indicates a fault. Please refer to the table opposite for a list of fault indications.

## Symbols

	Important safety information. Read the manual.
<b>CAT II</b>	Measurement category II, it is for measurements performed on circuits directly connected to the low voltage installation
	Conformity with all relevant EC Directive requirements.
	This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.
	Class I product, must be connected to earth.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.
xxWyy	xx-year; yy-week of the year



## FR Avant de commencer

- L'appareil est conçu pour être utilisé uniquement pendant de courtes périodes, généralement moins de 2 minutes, et ne doit pas rester branché pendant des périodes prolongées.
- Les fentes d'aération ne doivent pas être recouvertes ou obstruées.
- L'appareil est conçu pour être utilisé à la verticale uniquement.
- Toujours vérifier que l'appareil ne présente aucun signe de détérioration avant utilisation. En cas de signes visibles de détérioration, ne pas utiliser l'appareil et le renvoyer au fournisseur. Les signes visibles de détérioration incluent les éléments suivants.
- Dommages à l'extérieur du boîtier, aux broches et à l'étiquette. Si l'un de ces éléments est détérioré, **NE PAS UTILISER** l'appareil.
- Pour vérifier que le testeur fonctionne correctement, toujours commencer par le brancher sur une prise dont le fonctionnement est avéré avant de l'utiliser.
- **NE PAS UTILISER** l'appareil s'il a subi un choc mécanique tel qu'une chute.
- Ce produit est conforme à la norme EN 61010 et présente l'indice IP30.
- Le produit ne détecte pas les inversions terre/neutre.
- Le testeur de prise est conçu comme un outil d'indication de défaut de premier niveau et vérifie uniquement que la polarité est correcte. Si l'équipement est utilisé d'une manière non spécifiée par le fabricant, la protection fournie par l'équipement peut être compromise.
- Ce produit ne doit être ouvert et réparé que par un professionnel.
- Utilisation en intérieur uniquement.
- Température de 5 °C à 40 °C.
- Humidité relative maximale <80 %.
- Équipement de classe I testé ; il existe donc des instructions pour la mise à la terre de protection.

## Le testeur de prise professionnel

**Le moyen le plus simple de vérifier si vos prises sont sûres !**

- Fiable et facile à utiliser
- Conception moderne et ergonomique avec poignée souple.



- Compact et durable, conforme à la norme de sécurité EN 61010/CAT II 230V et au niveau de pollution 2.
- Des indicateurs LED définissent différents états de câblage, parmi lesquels :
  - Correct
  - Terre manquante
  - Inversion phase/terre
  - Inversion phase/neutre
  - Neutre manquant

Plage de tension CA : 230 V CA/11 mA 50 Hz

La procédure de test est simple.

Altitude max. : 2000 m.

Le testeur de prise MS6860D s'allume dans l'ordre suivant : VERT, VERT, OFF (éteint) et le signal sonore retentit en continu lorsque la polarité est correcte.

Toute autre combinaison indique un défaut. Se reporter au tableau ci-contre pour obtenir la liste des indications de défaut.



## Symboles



Informations de sécurité importantes. Lire le manuel.

**CAT II**

La catégorie de mesure II est destinée aux mesures effectuées sur des circuits directement branchés sur une installation basse tension.



Conforme à toutes les exigences des directives européennes.



Produit de classe I, doit être branché à la terre.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.

xxWyy

xx-année ; yy-semaine de l'année



## PL Przed rozpoczęciem użytkowania

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku tylko przez krótki czas, zazwyczaj przez krócej niż 2 minuty. Nie wolno pozostawiać urządzenia podłączonego do gniazda przez dłuższy czas.
- Otwory wentylacyjne nie powinny być zakryte ani zablokowane.
- Urządzenie jest przeznaczone do pracy wyłącznie w orientacji pionowej.
- Przed użyciem urządzenia należy zawsze sprawdzić, czy nie ma na nim śladów uszkodzeń. Jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia, nie należy korzystać z urządzenia i zwrócić je do dostawcy. Widoczne oznaki uszkodzenia obejmują.
- Uszkodzenie obudowy, styków i etykiety. W przypadku uszkodzenia **NIE WOLNO UŻYWAĆ** urządzenia.
- Aby sprawdzić, czy tester działa prawidłowo, przed użyciem należy zawsze podłączyć go do sprawnego gniazda.
- **NIE UŻYWAĆ** urządzenia, jeśli mogło doznać mechanicznych uszkodzeń, na przykład upadek z wysokości.
- Produkt został zaprojektowany zgodnie z normą EN 61010 i ma poziom ochrony IP30.
- Urządzenie nie wykryje przewodu uziemienia zamienionego z przewodem neutralnym.
- Tester gniazd jest przeznaczony do wskazywania podstawowych usterek i sprawdza tylko, czy polaryzacja jest prawidłowa. Jeśli urządzenie jest używane w sposób inny niż określony przez producenta, może to spowodować pogorszenie ochrony zapewnianej przez urządzenie.
- Produkt może być otwierany i naprawiany wyłącznie przez specjalistę.
- Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń
- Temperatura od 5 °C do 40 °C.
- Maksymalna wilgotność względna <80 %.
- Urządzenie klasy 1; instrukcje dotyczące uziemienia ochronnego.

## Profesjonalny tester gniazd

### Łatwy sposób na sprawdzenie, czy gniazda są bezpieczne!

- Niezawodny i łatwy w użyciu





- Nowoczesna, ergonomiczna konstrukcja z wyjątkowym, miękkim uchwytem.
- Kompaktowa, wytrzymała konstrukcja zgodna z normami bezpieczeństwa
- EN61010/CAT II 230 V i stopniem zanieczyszczenia 2.
- Czytelne kombinacje diod LED wskazują różne stany okablowania, w tym:
  - Prawidłowy
  - Brak uziemienia
  - Przewód fazowy zamieniony z przewodem uziemienia
  - Przewód fazowy zamieniony z przewodem neutralnym
  - Brak przewodu neutralnego

Zakres napięcia AC: 230 V AC/11 mA 50 Hz

Procedura testowa jest niezwykle prosta.

Maksymalna wysokość n.p.m.: 2000 m.

Kontrolki testera gniazd MS6860D zapalone w kolejności ZIELONY, ZIELONY, WYŁĄCZONA i ciągły sygnał dźwiękowy wskazują na poprawne podłączenie.

Każda inna kombinacja wskazuje na usterkę. Lista wskazań usterek znajduje się w tabeli obok.

**Symbole**

	Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa. Przeczytać instrukcję obsługi.
<b>CAT II</b>	Kategoria pomiarowa II – służy do pomiarów obwodów bezpośrednio podłączonych do instalacji niskiego napięcia.
	Zgodność z odpowiednimi wymaganiami dyrektywy WE.
	Klasa I, produkt musi być podłączony do uziemienia.
	Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy oddać je do sklepów Castoramy w wyznaczonych miejscach. Wskazówki dotyczące recyklingu można uzyskać od lokalnych władz lub od sprzedawcy.
xxWyy	xx-rok; yy-tydzień roku



## RO Înainte de a începe

- Unitatea se utilizează doar pentru perioade scurte, de obicei mai puțin de 2 minute și nu trebuie lăsată în priză pentru perioade îndelungate.
  - Fantele de aerisire nu trebuie acoperite sau obstrucționate.
  - Unitatea se utilizează numai în poziție verticală.
  - Înainte de utilizare, verifică întotdeauna unitatea pentru a detecta semne de deteriorare. Dacă există semne vizibile de deteriorare, nu folosi unitatea și returnează-o furnizorului. Semnele vizibile de deteriorare includ.
  - Deteriorarea exteriorului carcasei, pinilor și etichetei. Dacă există deteriorări, NU UTILIZA.
  - Pentru a verifica dacă testerul funcționează corect înainte de utilizare, testează întotdeauna pe o priză bună.
  - NU UTILIZA unitatea dacă a suferit un șoc mecanic, de exemplu dacă a fost scăpată
  - Produsul este proiectat pentru a se conforma cu EN 61010 și este clasificat IP30.
  - Produsul nu va detecta inversarea împământare-nul.
- Testerul de prize este conceput ca un instrument de indicare a defecțiunilor de prim nivel și verifică doar polaritatea corectă. Dacă echipamentul este utilizat într-un mod care nu este specificat de producător, protecția asigurată de echipament poate fi afectată.
  - Acest produs trebuie deschis și reparat numai de către un profesionist.
  - Numai pentru utilizare la interior
  - Temperatură între 5 °C și 40 °C
  - Umiditate relativă maximă <80 %
  - EUT este clasa I, așadar urmează instrucțiunile pentru împământare de protecție.

## Tester de prize profesional

### Modul simplu de a afla dacă prizele tale sunt sigure!

- Fiabil, rezistent și ușor de folosit
- Design modern, ergonomic, cu mâner moale unic pentru degete
- Compact, proiectat durabil conform standardului de siguranță
- EN61010 / CAT II 230 V și poluare 2.



- LED-urile clare indică diferite condiții ale cablajului, printre care:
  - Corect
  - Fază și nul inversate
  - Lipsă împământare
  - Lipsă nul
  - Fază și împământare inversate

Interval de tensiune c.a.: 230 V c.a./11 mA 50 Hz

Procedura de testare este simplă.

Altitudine maximă de utilizare: 2000 m.

Testerul de prize MS6860D va lumina VERDE,

VERDE, OPRIT și se va auzi semnalul sonor continuu pentru polaritate corectă.

Orice altă combinație indică o defecțiune. Consultă tabelul de alături pentru o listă a indicațiilor de eroare.

## Simboluri

	Informații importante privind siguranța. Citește manualul.
<b>CAT II</b>	Categoria de măsurare II, pentru măsurători efectuate pe circuite conectate direct la instalația de joasă tensiune.
	En conformidad con todas las exigencias relevantes de la CE.
	Producto de clase I, debe tener toma de tierra.
	Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rog să eliminați deșeurile menajere în locurile special amenajate. Contactați autoritățile locale sau magazinul de unde ați achiziționat produsul pentru detalii referitoare la reciclare.
xxWyy	xx-anul; yy-săptămână din an

**EN Fault Combinations Chart**

Plug Pins			Status	Display Result			Buzzer
N	E	L		LED1	LED2	LED3	
N	E	L	Correct	GREEN	GREEN	OFF	ON
E	N	L	E/N reverse	GREEN	GREEN	OFF	ON
X	E	L	Missing N	OFF	GREEN	OFF	PULSE
X	L	E	Missing N	OFF	GREEN	OFF	PULSE
X	N	L	Missing N	OFF	GREEN	OFF	PULSE
X	L	N	Missing N	OFF	GREEN	OFF	PULSE
N	X	L	Missing Earth	GREEN	OFF	OFF	PULSE
L	X	N	Missing Earth	GREEN	OFF	OFF	PULSE
E	X	L	Missing Earth	GREEN	OFF	OFF	PULSE
L	X	E	Missing Earth	GREEN	OFF	OFF	PULSE
E	L	X	L Fault	GREEN	GREEN	RED	PULSE
L	E	X	L Fault	GREEN	GREEN	RED	PULSE
N	L	X	L Fault	GREEN	GREEN	RED	PULSE
L	N	X	L Fault	GREEN	GREEN	RED	PULSE
N	L	E	LE reverse	OFF	GREEN	RED	PULSE
E	L	N	LE reverse	OFF	GREEN	RED	PULSE
L	E	N	LE reverse	GREEN	OFF	RED	PULSE
L	N	E	LE reverse	GREEN	OFF	RED	PULSE

- X = No Connection

**FR** Tableau Des Combinaisons D'erreurs

Broches			État	Résultat affiché			Signal sonore
N	E	L		LED1	LED2	LED3	
N	E	L	Correct	VERT	VERT	Éteint	Continu
E	N	L	Inversion terre/neutre	VERT	VERT	Éteint	Continu
X	E	L	Absence de Neutre	Éteint	VERT	Éteint	DISCONTINU
X	L	E	Absence de Neutre	Éteint	VERT	Éteint	DISCONTINU
X	N	L	Absence de Neutre	Éteint	VERT	Éteint	DISCONTINU
X	L	N	Absence de Neutre	Éteint	VERT	Éteint	DISCONTINU
N	X	L	Absence de terre	VERT	OFF	Éteint	DISCONTINU
L	X	N	Absence de terre	VERT	OFF	Éteint	DISCONTINU
E	X	L	Absence de terre	VERT	OFF	Éteint	DISCONTINU
L	X	E	Absence de terre	VERT	OFF	Éteint	DISCONTINU
E	L	X	Défaut de phase	VERT	VERT	ROUGE	DISCONTINU
L	E	X	Défaut de phase	VERT	VERT	ROUGE	DISCONTINU
N	L	X	Défaut de phase	VERT	VERT	ROUGE	DISCONTINU
L	N	X	Défaut de phase	VERT	VERT	ROUGE	DISCONTINU
N	L	E	Inversion phase/terre	Éteint	VERT	ROUGE	DISCONTINU
E	L	N	Inversion phase/terre	Éteint	VERT	ROUGE	DISCONTINU
L	E	N	Inversion phase/terre	VERT	Éteint	ROUGE	DISCONTINU
L	N	E	Inversion phase/terre	VERT	Éteint	ROUGE	DISCONTINU

- X = AUCUNE connexion



## PL Tabela Usterek

Wtyki			Stan	Wyświetlany wynik			Brzęczyk
N	E	L		LED1	LED2	LED3	
N	E	L	Prawidłowy	ZIELONY	ZIELONY	WYŁ.	WŁ.
E	N	L	Zamiana przewodu uzziemienia i przewodu neutralnego	ZIELONY	ZIELONY	WYŁ.	WŁ.
X	E	L	Brak przewodu neutralnego	WYŁ.	ZIELONY	WYŁ.	PULSUJĄCY
X	L	E	Brak przewodu neutralnego	WYŁ.	ZIELONY	WYŁ.	PULSUJĄCY
X	N	L	Brak przewodu neutralnego	WYŁ.	ZIELONY	WYŁ.	PULSUJĄCY
X	L	N	Brak przewodu neutralnego	WYŁ.	ZIELONY	WYŁ.	PULSUJĄCY
N	X	L	Brak uzziemienia	ZIELONY	OFF	WYŁ.	PULSUJĄCY
L	X	N	Brak uzziemienia	ZIELONY	OFF	WYŁ.	PULSUJĄCY
E	X	L	Brak uzziemienia	ZIELONY	OFF	WYŁ.	PULSUJĄCY
L	X	E	Brak uzziemienia	ZIELONY	OFF	WYŁ.	PULSUJĄCY
E	L	X	Usterka przewodu fazowego	ZIELONY	ZIELONY	CZERWONY	PULSUJĄCY
L	E	X	Usterka przewodu fazowego	ZIELONY	ZIELONY	CZERWONY	PULSUJĄCY
N	L	X	Usterka przewodu fazowego	ZIELONY	ZIELONY	CZERWONY	PULSUJĄCY



Wtyki			Stan	Wyświetlany wynik			Brzęczyk
L	N	X	Usterka przewodu fazowego	ZIELONY	ZIELONY	CZERWONY	PULSUJĄCY
N	L	E	Zamiana przewodu fazowego i przewodu uziemienia	WYŁ.	ZIELONY	CZERWONY	PULSUJĄCY
E	L	N	Zamiana przewodu fazowego i przewodu uziemienia	WYŁ.	ZIELONY	CZERWONY	PULSUJĄCY
L	E	N	Zamiana przewodu fazowego i przewodu uziemienia	ZIELONY	WYŁ.	CZERWONY	PULSUJĄCY
L	N	E	Zamiana przewodu fazowego i przewodu uziemienia	ZIELONY	WYŁ.	CZERWONY	PULSUJĄCY

- X = BRAK połączenia



**RO Diagramă de Combinații Pentru Erori**

Pini ștecăr			Stare	Rezultat afișat			Semnal sonor
N	E	L		LED1	LED2	LED3	
N	E	L	Corect	VERDE	VERDE	STINS	APRINS
E	N	L	Împământare-nul inversate	VERDE	VERDE	STINS	APRINS
X	E	L	Lipsă nul	STINS	VERDE	STINS	IMPULS
X	L	E	Lipsă nul	STINS	VERDE	STINS	IMPULS
X	N	L	Lipsă nul	STINS	VERDE	STINS	IMPULS
X	L	N	Lipsă nul	STINS	VERDE	STINS	IMPULS
N	X	L	Lipsă Împământare	VERDE	STINS	STINS	IMPULS
L	X	N	Lipsă Împământare	VERDE	STINS	STINS	IMPULS
E	X	L	Lipsă Împământare	VERDE	STINS	STINS	IMPULS
L	X	E	Lipsă Împământare	VERDE	STINS	STINS	IMPULS
E	L	X	Defecțiune fază	VERDE	VERDE	ROȘU	IMPULS
L	E	X	Defecțiune fază	VERDE	VERDE	ROȘU	IMPULS
N	L	X	Defecțiune fază	VERDE	VERDE	ROȘU	IMPULS
L	N	X	Defecțiune fază	VERDE	VERDE	ROȘU	IMPULS
N	L	E	Fază-împământare inversate	STINS	VERDE	ROȘU	IMPULS
E	L	N	Fază-împământare inversate	STINS	VERDE	ROȘU	IMPULS
L	E	N	Fază-împământare inversate	VERDE	STINS	ROȘU	IMPULS
L	N	E	Fază-împământare inversate	VERDE	STINS	ROȘU	IMPULS

- X = FĂRĂ conexiune



## EN Guarantee

- We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product DIALL Multimeter advanced smart has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.
- To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.
- This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.
- This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.
- If the product is defective, we will, within a reasonable time, replace it.
- Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.
- The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

## FR Garantie

- Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit multimètre smart DIALL bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).
- Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.



- Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.
- Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.
- Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à le remplacer.
- Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.
- Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.
- Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.
- En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641



du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

## PL Gwarancja

- Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt DIALL multimetr smart ma gwarancję producenta na 2 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.
- Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.
- Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie wymienimy.
- Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.
- Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.
- Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.



## RO Garanție

- Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs DIALL Multimetru beneficiază de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).
- Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuit livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.
- Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.
- Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.
- Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, înlocuirea.
- Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.
- Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.
- Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

**Manufacturer • Fabricant •  
Producent • Producător:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products  
Limited, 3 Sheldon Square, London,  
W2 6PX, United Kingdom

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**EN** [www.diy.com](http://www.diy.com)  
[www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)  
[www.screwfix.ie](http://www.screwfix.ie)

**To view instruction manuals online,  
visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**FR** [www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)  
[www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr)

**Pour consulter les manuels  
d'instructions en ligne,  
rendez-vous sur le site  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**PL** [www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

**Aby zapoznać się z instrukcją  
obsługi online, odwiedź stronę  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**RO** [www.bricodepot.ro](http://www.bricodepot.ro)

**Pentru a consulta manualele de  
instrucțiuni online, vizitați  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**